

## ПОДОГРЕВАТЕЛЬ ОШИБОРИ

**МОДЕЛИ: TW08A, TW16A, TW23A, TW32A, TW46A**

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Изготовитель: *“Kocateq”* (Южная Корея)

**ХОТЯ ЭТОТ ДОКУМЕНТ ПОДГОТОВЛЕН С БОЛЬШОЙ ТЩАТЕЛЬНОСТЬЮ, СОТРУДНИКИ И ПРОДАВЦЫ НАШЕЙ КОМПАНИИ НЕ МОГУТ ПРИНЯТЬ НА СЕБЯ КАКУЮ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, СВЯЗАННУЮ С ЕГО НЕПРАВИЛЬНЫМ ПОНИМАНИЕМ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ СОМНЕНИЙ В ТЕХ ИЛИ ИНЫХ ПОЛОЖЕНИЯХ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ НЕОБХОДИМО ПРЕКРАТИТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАТИТЬСЯ ЗА РАЗЪЯСНЕНИЯМИ К ПРОДАВЦУ).**

## Содержание.

1. Важные положения и предупреждения	3
2. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования	4
3. Безопасность	4
4. Технические характеристики	6
5. Хранение, транспортировка и распаковка оборудования	6
6. Размещение и подключение оборудования	7
7. Правила эксплуатации	8
8. Обслуживание и очистка оборудования	8
9. Условия гарантии	9

*Вы приобрели профессиональное высококачественное оборудование фирмы “Kocateq” (Южная Корея), сертифицированное на соответствие требованиям директив и нормативов безопасности Европейского сообщества (знак соответствия CE).*

*Благодарим за Ваш выбор и надеемся, что приобретенное Вами оборудование удовлетворит Ваши запросы и ожидания.*

*Приглашаем Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации перед включением и использованием подогревателя ошшбори, именуемого в дальнейшем машина или оборудование.*

## **1. Важные положения и предупреждения.**

Эта инструкция является составляющей частью вашего подогревателя и должна храниться в нормальных условиях. **Обязательно ознакомьте менеджера и персонал, отвечающий за оборудование, с содержанием этой инструкции, при смене персонала не забывайте ознакомливать новых работников с требованиями, содержащимися в этой инструкции (не забывайте выполнять эту просьбу также при передаче этой машины в другую организацию или при повторной установке машины в другом подразделении Вашей организации).**

**На момент включения машины Вам следует выделить лицо, ответственное за машину. Наш персонал проведет подробный инструктаж по правилам техники безопасности, корректной эксплуатации машины. Пожалуйста, строго следуйте предписаниям нашего персонала особенно при установке машины - это позволит Вам использовать в дальнейшем машину с наиболее высокой производительностью, позволит избежать выходов машины из строя.**

Перед установкой и использованием машины, внимательно изучите все положения этой инструкции. **Игнорирование или невыполнение установок и указаний, содержащихся в этой инструкции, приводит к преждевременным поломкам машины, ее неудовлетворительной работе, аннулированию гарантийных обязательств.**

- Перед проведением процедур, связанных с переустановкой, обслуживанием, очисткой подогревателя, обязательно отключите подогреватель от основной электрической сети.
- В случае если необходима переделка Вашей электрической сети, или Вы не уверены в параметрах электрической сети, Вам следует обратиться к квалифицированному электрику из сервисной службы для проведения соответствующих работ или консультаций.
- Устройство подогревателя, материалы, применяемые при его изготовлении, позволяют использовать его на протяжении многих лет без каких-либо затруднений.
- Подогреватель является источником повышенной опасности, неквалифицированное использование подогревателя может привести к тяжелым последствиям: ожогам, электрическим травмам.
- Подогреватель предназначен для использования предварительно проинструктированными пользователями, не допускайте неквалифицированный персонал, детей к подогревателю, не позволяйте им играть с ним, разбирать его.
- Подогреватель предназначена для эксплуатации исключительно в закрытом помещении.

### **Предупреждения:**

- Не разрешается использовать данное оборудование в целях обогрева.
- Не разрешается оставлять упаковочные материалы без присмотра в домашних условиях. Рассортируйте упаковочные материалы и сдайте их в ближайший центр по сбору рециклируемых отходов.
- В том случае, когда Вы будете выбрасывать само оборудование, сдайте его в ближайший центр по сбору рециклируемых отходов.

- Не затрудняйте доступ к вентиляционным отверстиям и к прорезям, предназначенным для отвода тепла.
- Табличка данных, на которой приведены технические данные, регистрационный номер и торговая марка, находится на видном месте оборудования.  
**Не разрешается снимать эту табличку.**
- Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям или предметам из-за несоблюдения приведенных выше указаний или из-за вмешательства в какую-либо часть оборудования, или из-за применения запасных частей, не являющихся оригинальными.

## **ВНИМАНИЕ!**

Эксплуатация подогревателя может осуществляться Вашим персоналом, имеющим соответствующую квалификацию и официально оформленный допуск для работы на электроустановках с напряжением до 1000 В. Данная инструкция не содержит всех требований нормативных документов, обязательных для выполнения персоналом организаций всех форм собственности на территории РФ, любые последствия невыполнения Вашим персоналом требований нормативных документов лежат на Вашей компании. Данная инструкция и оригинал инструкции по эксплуатации являются составными частями машины и должны находиться в месте установки подогревателя, доступном для обслуживающего и рабочего персонала.

## **2. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования.**

Упаковочные материалы, применяемые в нашем производстве, не загрязняют окружающую среду, являются экологически дружелюбными и допускают рециклирование. Поэтому при выбрасывании упаковочных материалов ими следует распорядиться соответствующим образом. Обратитесь к Вашему дилеру или к компетентным местным властям, которые смогут указать Вам адреса местных предприятий, занимающихся рециклированием, или центров по сбору отходов упаковки. Не выбрасывайте упаковочные материалы или детали упаковки в окружающую среду. В детских руках упаковочные материалы могут привести к удушью, в особенности, пластмассовые пакеты.

Даже когда Вы выбрасываете старое оборудование, делайте это соответствующим образом!

**Важно!** Доставьте оборудование в местный уполномоченный центр по сбору выбрасываемого электрооборудования. Это позволяет восстановить ощутимое количество ценных материалов.

## **3. Безопасность.**

- В интересах безопасности монтаж и обслуживание электрооборудования должны выполняться компетентными лицами в соответствии с действующими нормами и правилами. Монтаж подогревателя должны осуществлять квалифицированные специалисты, имеющие соответствующие допуск. Демонтаж электрооборудования следует поручать только квалифицированным специалистам.
- При подключении к источнику электрической энергии с помощью вилки и розетки убедитесь в том, что они соответствуют друг другу и что используемый электрический силовой кабель соответствует установленным нормам и правилам.  
После размещения оборудования доступ к розетке источника электрической энергии должен оставаться свободным.  
**НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ тянуть за кабель при отключении вилки от розетки.**
- Перед включением обязательно удалите все пенопластовые вкладыши (при их наличии) из камеры подогревателя.
- После завершения пользования оборудованием обязательно убедитесь в том, что основной выключатель подогревателя выключен и лишь после этого выньте вилку из розетки.

Не позволяйте пользоваться подогревателем недееспособным лицам, лицам, находящимся в состоянии алкогольного и наркотического опьянения.

- Не пытайтесь ремонтировать электрооборудование самостоятельно. Все виды ремонта следует поручать техническим специалистам, имеющим соответствующие полномочия, или уполномоченному центру послепродажного обслуживания. В случае неисправности отсоедините неисправное электрооборудование от источника электрической энергии.
- Помните, что внутренние структуры подогревателя, полотенца имеют высокую температуру и могут вызвать серьезные ожоги.
- Не прикасайтесь к аппарату руками, если они и/или ноги влажные/мокрые.
- Во избежание удара электрическим током запрещается погружать сетевой провод, вилку подогревателя в воду.
- Не используйте аппарат, если Вы без обуви (босиком).
- Запрещается использование просторной одежды, одежды с открытыми воротниками, короткими рукавами во время работы.
- Запрещается блокировка или любой вид переделки датчиков защиты подогревателя.
- Запрещается помещать в подогреватель металлическую посуду из-за возможности получения персоналом серьезных ожогов.
- Никогда не позволяйте, чтобы сетевой кабель подогревателя входил в контакт с источниками тепла или острыми краями окружающих предметов во избежание его повреждения. Сетевой кабель не должен быть изогнут и скручен. Не погружайте сетевой кабель в воду.
- Запрещено хранить в подогревателе посторонние предметы/материалы.
- Запрещено хранить горючие и легковоспламеняющиеся вещества (такие как бензин, растворители и т.п.) рядом с подогревателем.
- Запрещено распылять аэрозоли на поверхности и внутренние компоненты подогревателя. Это может привести к его критическому повреждению. Данный вид поломки не покрывается гарантийными обязательствами завода-изготовителя.
- Запрещено включать УФ лампу при открытой двери подогревателя.
- Данная инструкция подлежит использованию исключительно с оригиналом инструкции по эксплуатации, содержащейся в упаковке подогревателя.

В случае если в процессе работы Вы заметили какие-либо функциональные неполадки или неправильную работу подогревателя, немедленно отключите подогреватель от электрической сети. Пожалуйста, не предпринимайте попыток самостоятельно отремонтировать аппарат, немедленно звоните в нашу сервисную службу.

**В случае повреждения электрического кабеля обратитесь в сервисную организацию для его замены.**

#### **Неправомерная модификация оборудования и использование запасных частей.**

Любые самостоятельные изменения в конструкции оборудования или попытки его модификации запрещены и очень опасны. Для ремонта оборудования используйте только оригинальные запасные части и принадлежности, рекомендованные изготовителем. Самостоятельные изменения в

#### **Неправильные методы эксплуатации оборудования.**

Эксплуатационная надежность оборудования гарантируется только при его правильном использовании. Предельные значения эксплуатационных параметров оборудования не могут быть превышены в любом случае.

#### **4. Технические характеристики.**

<b>Модель</b>	<b>TW08A</b>	<b>TW16A</b>	<b>TW23A</b>	<b>TW32A</b>	<b>TW64A</b>
<b>Мощность, Вт</b>	200	200	200	320	400
<b>Питание</b>	220/1/50				
<b>Температура</b>	70 ± 10°C				
<b>Вместимость полотенец</b>	До 30	30-40	50-60	70-80	80-90
<b>Количество камер</b>	1	1	1	2	2
<b>Вес брутто, кг</b>	4	6	8	11	12
<b>Габаритные размеры, мм</b>	270x220x300	348x460x308	365x495x405	400x500x625	450x500x650
<b>УФ лампа</b>	Есть				

#### **5. Хранение, транспортировка и распаковка оборудования.**

Во время транспортировки подогреватель не должен подвергаться тряске. Подогреватель не должен храниться на открытом воздухе. Хранение должно осуществляться в вентилируемых складских помещениях. Подогреватель нельзя переворачивать.

Допускается длительное хранение нового подогревателя в закрытом складском помещении, предотвращающем прямое попадание на части и корпус подогревателя влаги, корродирующих веществ, абразивных материалов. Допустимая температура хранения -5 - +40 Градусов Цельсия. Место хранения должно быть защищено от вибрации. При хранении подогреватель должен осматриваться не реже 1 раза в течение 3 месяцев на предмет отсутствия влияния вредных факторов.

В случае если Вы собираетесь законсервировать подогреватель на продолжительный период времени (например, на зимний период), Вы обязаны полностью очистить подогреватель от остатков пищи и произвести дезинфекцию всех поверхностей. Хранение подогревателя, бывшего в эксплуатации, без его предварительной очистки и консервации может привести (особенно в зимний период при отрицательных температурах) к его серьезным повреждениям. Все последствия, связанные с этим, лежат на вашей организации. Проследите за тем, чтобы место хранения подогревателя было обеспечено достаточной вентиляцией.

При получении новой машины проведите тщательный осмотр ее упаковки на предмет наличия следов повреждения. Если повреждения были обнаружены обязательно сделайте соответствующие отметки в накладной соответствующей транспортной компании и предъявите официальную претензию по ненадлежащему качеству оказания транспортных услуг.

## 6. Размещение и подключение оборудования.

### Рекомендации по установке.

- Оборудование должно быть размещено на ровной твердой поверхности вдали от источников воды, тепла и нагрева.
- Место установки должно быть обеспечено достаточной вентиляцией.
- Место установки должно быть достаточно освещено.
- Приток и отток воздуха около оборудования не должен быть затруднен рядом стоящим оборудованием/посторонними предметами.
- Место установки не должно состоять из легковоспламеняющихся материалов. Проследите за тем, чтобы подогреватель не был установлен на матерчатых, виниловых ковриках и других горючих материалах.

### Подключение к основной электрической сети.

- Электрическая безопасность вашего подогревателя неразрывно связана с его квалифицированным подключением к электрической сети и заземлением. Обратите внимание, что для подключения подогревателя к вашей электрической сети должен быть предусмотрен контур заземления, изолированный от нулевого провода. При использовании соединенных вместе контура заземления и нулевого провода гарантия аннулируется, вся ответственность за возможные последствия такого подключения лежит на вашей организации. Примите во внимание, что специалисты подключают печь к существующим электрическим сетям, поэтому перед вызовом специалистов проверьте соответствие параметров вашей электрической сети этому требованию (**пользуйтесь услугами только квалифицированных электриков из вашей электрической сервисной компании**).
- При монтаже розетки, рекомендуется использовать розетки с соответствующим сечением подводящего провода, основная сеть должна подключаться к розетке через автоматический выключатель (в комплект поставки не входит), обеспечивающий защиту сети от короткого замыкания (параметры автоматического выключателя должны соответствовать параметрам печи, указанным на ее информационной табличке). Автоматический выключатель и розетку рекомендуется размещать на высоте 900 мм от уровня пола в хорошо освещенном месте непосредственно у печи, где обеспечен легкий доступ к ним.
- В случае подключения подогревателя к электрической сети без розетки и вилки схема подключения должна содержать прямой выключатель (в комплект поставки не входит), обеспечивающий видимый разрыв в электрической цепи (зазор между разорванными контактами должен быть не менее 3 мм) и автоматический выключатель.
- Максимально допустимые отклонения параметров электрической сети от тех, на которые рассчитан аппарат, составляют +/-10%.
- Запрещено подключать подогреватель к дизель генератору и аккумуляторам.
- Перед установкой розетки или проведением сетевого провода убедитесь, что длина провода, выходящего из подогревателя, достаточна для этого, убедитесь, что провод не скручен, не имеет узлов, видимых механических повреждений. Длина провода не должна превышать 10 метров.
- Проверьте и убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует напряжению оборудования, указанному на информационной табличке.
- Подключение к электрической сети должно быть выполнено в соответствии с требованиями местных норм по установке. При установке оборудования необходимо строго следовать требованиям действующих на момент установки изделия нормативных документов, регламентирующих подключение и эксплуатацию этого оборудования. Этими документами устанавливается порядок устройства электрической сети в месте установки изделия,

подключения к сети. Помимо этого, примите к сведению рекомендованный изготовителем порядок установки оборудования.

## **ВНИМАНИЕ!**

**Неправильное подключение оборудования к электрической сети может привести к повреждению машины. Убедитесь в правильном подключении оборудования к сети питания.**

**Внимание! Прежде чем производить любые подключение произведите обесточивание оборудования. Основной выключатель должен быть выключен.**

## **7. Правила эксплуатации.**

- Убедитесь, что аппарат подключен к основной электрической сети.
- Вытащите корзину и закройте дверцу.
- Поместите влажные плотно скрученные полотенца в корзину и поместите ее внутрь аппарата.
- Во избежание контакта полотенца с внутренней частью аппарата, не помещайте слишком много полотенец в корзину.
- Плотно закройте дверцу.
- Включите аппарат нажатием основного выключателя на лицевой панели аппарата. При этом загорится индикаторная лампа внутри выключателя. Температура внутри аппарата начнет повышаться до заданного на заводе уровня. Как только заданная температура достигнута, аппарат переходит в режим поддержания температуры.
- Так как во время работы внутренняя часть аппарата и корзина сильно нагреваются, избегайте контакта рук с корзиной при выгрузке полотенец. Используйте вспомогательные средства (щипцы, захваты и т.п.) для извлечения горячих полотенец.
- Для стерилизации полотенец включите ультрафиолетовую лампу нажатием соответствующего выключателя на лицевой панели аппарата. Для выключения лампы снова нажмите соответствующий выключатель.

**Внимание! Стерилизацию всегда проводите при закрытой двери аппарата!**

- Периодически проверяйте поддон для воды. При необходимости сливайте из него воду.

## **8. Обслуживание и очистка оборудования.**

**Перед проведением операций по обслуживанию и очистке подогревателя произведите полное обесточивание оборудования (должен быть обеспечен видимый разрыв электрической цепи!).**

**Перед проведением очистки необходимо дождаться полного остывания подогревателя.**

- Запрещается использовать для очистки подогревателя любые виды органических растворителей.
- Запрещается использовать для очистки подогревателя прямые струи воды, душирующие устройства и т.п.
- Запрещается использовать для очистки подогревателя абразивные материалы как то металлические щетки, абразивные губки и т.п. Все это может повредить поверхности подогревателя.
- Очистку поверхностей подогревателя необходимо производить ежедневно в конце рабочего дня.
- Загрязнения необходимо удалять влажной тканью, смоченной мыльным раствором. После очистки, увлажненные поверхности подогревателя необходимо вытереть сухой тканью.

## 9. Условия гарантии.

На Ваше оборудование распространяются гарантийные условия, указанные ниже, действующие один год с момента покупки. Момент покупки определяется по дате, указанной на нашей накладной. Накладная должна быть подписана и заверена печатью нашей организации. Рекомендуется хранить копию этой накладной вместе с инструкцией на изделие.

Данная инструкция и копия накладной должна быть предъявлена нашему персоналу перед проведением любых работ, связанных с установкой, ремонтом, обслуживанием оборудования. Утеря накладной, инструкции влечет за собой аннулирование гарантии.

Гарантия означает бесплатную замену любых вышедших из строя частей или компонентов оборудования, что вызвано ошибками завода-изготовителя и действиями нашей сервисной организации в период гарантийного срока. Гарантия покрывает исключительно стоимость запасных частей, стоимость доставки запасных частей в пределах Москвы.

Условия действия гарантийных обязательств, содержатся в настоящей инструкции, кроме этого, дополнительно напоминаем Вам их главные положения:

- оборудование должно быть введено в эксплуатацию представителями нашей организации;
- обслуживание оборудования должно проводиться представителями нашей организации;
- оборудование должно эксплуатироваться в соответствии с указаниями настоящей инструкции

Невыполнение этих требований ведет к автоматическому аннулированию всех гарантийных обязательств. Осуществление гарантийного ремонта не продляет гарантийный срок на замененные компоненты.

Гарантийные обязательства не покрывают стоимости:

- любых последствий неквалифицированных действий Вашего персонала в отношении оборудования вне зависимости от того, кем, как и при каких обстоятельствах, они были совершены (это относится в равной степени к самостоятельным попыткам подключения/отключения, обслуживания, нарушениям указаний, содержащихся в настоящей инструкции);
- частей и компонентов оборудования, подвергшихся механическому разрушению в процессе транспортировки, перегрузки, эксплуатации оборудования;
- любых последствий воздействий третьих лиц, детей, животных на отдельные элементы конструкции оборудования, и оборудование в целом;
- любых работ по ремонту и обслуживанию оборудования, в отношении которого действие гарантии аннулировано;
- частей и деталей оборудования, износившихся или разрушившихся в результате избыточной нагрузки или естественного износа;
- прямого или косвенного ущерба, связанного с эксплуатацией оборудования или неправильной установкой оборудования.

Аннулирование гарантии производится на основании заключения нашего персонала о невыполнении Вами условий, изложенных выше.

Оборудование, гарантия на которое аннулирована, может быть отремонтировано нами только после оплаты Вами счета за предполагаемые услуги.